



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 8 June 2023 – No. 54

Nine forty a.m.

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

Part 1
ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Marie-Victorin on the following subject: *A well-deserved retirement for Ms. Marlène Poirier.*
- The Member for Mont-Royal–Outremont on the following subject: *Underline Ville de Mont-Royal's initiative in the fight against elder abuse.*
- The Member for Beauce-Nord on the following subject: *Underline the 200 years of service of the Congrégation de Notre-Dame.*
- The Member for Taschereau on the following subject: *175th anniversary of the Institut canadien de Québec.*
- The Member for Laviolette–Saint-Maurice on the following subject: *Tribute to the brave forest fire fighters.*
- The Member for Marquette on the following subject: *Underline Ms. Josée Ranger's ten years of exceptional work as Director General of École secondaire Dalbé-Viau.*
- The Member for Beauce-Sud on the following subject: *30th anniversary of the company Turbo Images.*
- The Member for Labelle on the following subject: *Tribute to Mr. Jacques Grand'Maison.*
- The Member for Berthier on the following subject: *30th anniversary of Moisson Lanaudière.*
- The Member for Vachon on the following subject: *100th anniversary of the Naval Reserve.*
- The Member for Brome-Missisquoi on the following subject: *Underline the help provided by two employees of C2MI of Bromont to a colleague experiencing cardiac discomfort.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Les Étoiles de La Jacques-Cartier.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) **Papers**
 (b) **Reports from committees**
 (c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

- (1) The report from the Committee on Public Administration, which met on 5 June 2023 to hear the Secrétariat du Conseil du trésor on its administrative management and financial commitments, as well as on the Report on the application of the Public Administration Act. The report contains observations, conclusions and one recommendation.
Report tabled on **7 June 2023**.
Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **22 June 2023**.

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (2) Bill 17
An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden
Introduced by the Minister for the Economy on **24 May 2023**
- (3) Bill 22
An Act respecting expropriation
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on **25 May 2023**
- (4) Bill 23*
An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation
Introduced by the Minister of Education on **4 May 2023**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (5) Bill 29
An Act to protect consumers from planned obsolescence and to promote the durability, repairability and maintenance of goods
Introduced by the Minister of Justice on **1 June 2023**
- (6) Bill 30*
An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector
Introduced by the Minister of Finance on **7 June 2023**
-
- * Recommendation of the Lieutenant-Governor**

Committee Stage

- (7) Bill 14
An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons
Introduced by the Minister of Public Security on 15 March 2023
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 18 April 2023
Passed in principle on **19 April 2023**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (8) Bill 15
An Act to make the health and social services system more effective
Introduced by the Minister of Health on 29 March 2023
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 24 May 2023
Passed in principle on **31 May 2023**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services
- (9) Bill 27
An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other provisions
Introduced by the Minister of Finance on 30 May 2023
Passed in principle on **6 June 2023**, and
Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

Passage

- (10) Bill 26
An Act to amend the Courts of Justice Act to, in particular, give effect to the agreement between the chief judge of the Court of Québec and the Minister of Justice
Introduced by the Minister of Justice on 9 May 2023
Passed in principle on 25 May 2023, and
Referred to the Committee on Institutions
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 2 June 2023
Report (amended) from the Committee on Institutions adopted on **7 June 2023**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (11) Bill 190
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (12) Bill 191
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (13) Bill 192
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (14) Bill 193
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (15) Bill 194
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on **26 April 2023**

- (16) Bill 195
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (17) Bill 196
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (18) Bill 197
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (19) Bill 198
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**
- (20) Bill 199
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (21) Bill 390
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (22) Bill 391
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**

- (23) Bill 392
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (24) Bill 393
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (25) Bill 396
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (26) Bill 397
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (27) Bill 398
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (28) Bill 399
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (29) Bill 490
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**

- (30) Bill 492
An Act to combat waste
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (31) Bill 493
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (32) Bill 494
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (33) Bill 201
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (34) Bill 203
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**,
and
Referred to the Committee on Institutions

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 20

An Act to establish the Blue Fund and to amend other provisions

Passed on **7 June 2023**

Bill 202

An Act respecting Ville de Saint-Jérôme

Passed on **6 June 2023**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

[COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN](#)

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

[COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION](#)

Orders of reference

Special consultations:

- **Bill 23**, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation (Order of reference given on 23 May 2023).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Orders of reference

Special consultations:

- Report on the application of the Act to facilitate the disclosure of wrongdoings relating to public bodies (Order of reference given on 25 May 2023).

Consideration of Bills:

- **Bill 27**, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other provisions (Order of reference given on 6 June 2023).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 14**, An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons (Order of reference given on 19 April 2023).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Orders of reference

General Consultation:

- Consultation document entitled “Québec Immigration Planning for the 2024-2027 Period” (Order of reference given on 30 May 2023).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act to make the health and social services system more effective (Order of reference given on 31 May 2023).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (37) Mr. Grandmont (Taschereau) – **8 June 2023**
To the Minister of Tourism

La Route de Champlain is a recreotouristic NPO, established in 2015 in Montréal-Nord, which has helped introduce thousands of citizens to affordable, safe and ecological water activities using kayaks and fully electric boats.

During the summer of 2022, La Route de Champlain operated four sites on the island of Montréal as well as several others along the Richelieu River in the Montérégie region thanks to the work of its 43 employees. The COVID-19 pandemic and the refurbishment of the Parc Aimé-Léonard greatly weakened the organization by reducing traffic and complicating operations. The 2022 season should have been an opportunity for the organization to bounce back. However, starting in May 2022, management had to juggle budget items in an attempt to salvage the season, and in June 2022, the payment of wages started to be erratic.

Under these circumstances, the organization has not paid its 43 employees since July 2022. In a normal bankruptcy situation, employees are covered by the Wage Earner Protection Program for their last six months of wages. Since the employees ended their season in August and have not been paid since July, they are therefore without such protection.

Currently, the Fonds de développement des entreprises touristiques (FDET) is in the process of seizing the organization's equipment, which remains its only remaining asset and the employees' last hope to see their summer's efforts be reduced to nothing.

The 43 employees are stuck between the organization's poor management and a creditor who wishes to minimize losses. Employees still have the possibility to sue the administrators, but since they are insolvent, they will never see the \$130,000 in wages owed to them.

The remaining option for the 43 employees is to suspend the seizure of the organization's equipment by the Fonds de développement des entreprises touristiques. The organization would then be able to liquidate its assets in order to pay its former employees.

My question to the Minister of Tourism is the following:

Is the Minister open to suspending the FDET's seizure of the equipment so that the former employees of La Route de Champlain can be duly paid?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a) 7 June 2023
An Act to amend the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products and the Farm Producers Act – *Minister of Agriculture, Fisheries and Food*

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network – *Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit*
- (bb) An Act to amend various legislative provisions with respect to housing – *Minister Responsible for Housing*
- (cc) An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec – *Member for Argenteuil*